SWIMMING CANADA NATATION

Franâais Û suivre (cliquez)

OFFICIALS BULLETIN – WINTER

MESSAGE FROM OCRC CHAIR – JOCELYN JAY

I am pleased to introduce you to the OCRC committee, effective January 1, 2022:

Vice chair	Bill Hogan	Newfoundland and Labrador
FINA delegate	Louise Leblanc	Quebec
Pan Am Aquatics delegates	Jim Fleury	Manitoba
Pan Am Aquatics Open Water delegates	Nicole Normandin	Quebec
	Carole Thomas	Quebec
Para swimming appointee	Jocelyne Mc Lean	Quebec
BC appointee	Sheila Nelson	
AB appointee	Rob Farmer	
SK/MB appointee	Gary Thronberg	
ON appointee	Daryle Martin	
QC appointee	Lyne Laprade	
Atlantic appointees	Kelley Polley	Nova Scotia
	Maggie Middleton	PEI

The first official OCRC meeting was held on January 13, 2022 and several sub-working/advisory groups continue to be established to move officiating forward across Canada, both locally and nationally.

OFFICIALS CERTIFICATION PROCESS UPDATE

The Officials Certification Update Working Group is continuing to work through the redesign of the pathway. The first draft of the redesign was presented to the OCRC and Executive Directors Council and they have received valuable feedback. Included in the redesign is continuing education, officials learning by level of meets as opposed to positions, an identified progression for Referees, Starters and Meet Managers.

The next steps for the Working Group is to work through the feedback received and presenting to the original Focus Groups from 2021.

The new Officials Pathway will be a soft launch in September 2022 with a year to transition to the new pathway. This will allow for the update of the officials clinics as well as development of new clinics and officials registration through the Registration, Tracking and Results (RTR) database.

MEET MANAGER CLINIC IN LEVEL 3 CERTIFICATION

In the times of COVID and the inability to host enough meets to assist officials in completing the necessary requirements to take the Referee Clinic, the OCRC has agreed to temporarily remove the requirement to be certified as a Meet Manager in order to act in the capacity of Referee. The requirement must be met in order to be certified as a Level 4 Senior Official.

UPCOMING NATIONAL EVENTS – OFFICIATING OPPORTUNITIES

There are several opportunities to officiate at upcoming national events. Please see the links below for each of these national events:

Canadian Swimming Trials - Victoria, BC
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=190044

Canadian Eastern Championships – Pointe-Claire, QC
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=189489

Canadian Western Championships – Edmonton, AB
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=189069

Canadian Masters Swimming Championships
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=200897

LEVEL V OFFICIALS

Congratulations to the following new Level V officials, certified since November 2021
Scott Flowers (AB)
Belinda Bilous (SK)

CURRENT FINA OPEN WATER OFFICIAL PASSES AWAY

On January 11, we learned the sad news of the death of Lyse Tremblay, a swimming official for more than 25 years. Lyson, as she was known by all, was energetic, passionate about swimming and an exceptional woman. A master official for many years she was also named as a FINA open water official. In this capacity she was able to travel and represent Canada in major International open water events. Dedicated and always available to help, she was involved in several organizing committees of international, national, provincial and regional swimming competitions, never counting her hours. She was an outstanding, dynamic mentor who contributed to the development of many officials in the

province of Quebec. Once having met Lyson you were never indifferent to her charm and contagious smile. She fought for what she believed in.
She is survived by her three children: Louis-René, Caroline and Alexandre Hébert as well as her grandchildren, siblings, etc.

REGISTRATION OPEN - PARA SWIMMING OFFICIATING

Registration is now open for two Para Swimming official's clinics offered this season. An English clinic will be hosted in person in advance of the 2022 Canadian Swimming Trials in Victoria and a French clinic in advance of the 2022 Junior & Senior Championships in Montreal in July.

- 2022 Trials – April 4, 2022 (English) 8am to 3pm
- 2022 Junior & Senior Champs – July 23, 2022 (French)

For officials interested in registering for either clinic, please login to the Learning Management System, using your Swimming Canada officials' login information, as noted above to register.

PARA OFFICIATING E-LEARNING CLINICS

The Canadian Para Swimming Deck Officials Online Clinic is now available as an eLearning module and can be found on the Learning Management System. This module serves as additional education for officials. It is important to note that this module does not certify officials as a Para Swimming Official. In order to be certified as a para swimming official, you must take the in person clinic. The Introduction to Swimming Officiating Clinic, Safety Marshal Clinic, Clerk of Course Clinic and Chief Timer Clinic continue to be available to be taken online. The clinics can be found here.

PARA SWIMMING FAST FACTS

Para swimming is such an important part of our swimming community, both nationally and internationally, and yet, its rules and organization can be so poorly understood. Starting from the very basics of para swimming, we have developed these quick to digest, easy to share, infographic "Fast Facts" about para swimming. Topics covered will range from technical to practical, and should you be interested in learning more about any specific topic, each Fast Facts infographic will be accompanied by additional resources where more information can be found. Fast Facts can be found here and will be updated bi-monthly.

SWIMMING CANADA NATATION

CANADA GAMES MAJOR TECHNICAL OFFICIALS (MTO)

The Major Technical Officials have now been selected for the 2022 Niagara Canada Games. The Canada Games Technical Representative is Trevor Cowan (ON), the Meet Commission Chair is Daryle Martin (ON) and the Deputy Meet Commission Chair is Joan Butler (NL). Once the Canada Games Council (CGC) has collected all the MTO names for all sports, they will complete and upload into the Canada Games registration system. All MTOs will receive an email from the CGC with instructions on how to complete their online registration. Christine Hoddinott (choddinott@swimming.ca) of Swimming Canada will be the Canada Games Travel Coordinator and will be in contact with all MTOs regarding booking travel once instructed by the CGC. If you have any questions you can contact the Canada Games Technical Representative Trevor Cowan at trevor.cowan@gmail.com directly.

800 & 1500 COUNTER SHEETS AVAILABLE

Counter sheets for the 800 and 1500, both short course and long course, have been added to the Competition Forms page on the website. This page can be found at Resources – Officiating – Rules & Forms – Competition Forms.

These forms can also be found in Hytek Meet Manager, by going to Reports – Administrative – PDF Forms.

Any questions regarding information found in this bulletin may be directed to questions@swiming.ca

BULLETIN DES OFFICIELS – HIVER 2022

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DU COCR – JOCELYN JAY

C'est avec plaisir que je vous présente les membres du COCR en date du 1er janvier 2022 :

Vice-président	Bill Hogan	Terre-Neuve-et-Labrador
Déléguée auprès de la FINA	Louise Leblanc	Québec
Délégués auprès de Sports aquatiques panaméricains*	Jim Fleury	Manitoba
Déléguées pour la natation en eau libre auprès de Sports aquatiques paraméricains*	Nicole Normandin Carole Thomas	Québec Québec
Représentante de la paranatation	Jocelyne Mc Lean	Québec
Représentante de la Colombie-Britannique	Sheila Nelson	
Représentant de l'Alberta	Rob Farmer	
Représentant de la Saskatchewan et du Manitoba	Gary Thronberg	
Représentante de l'Ontario	Daryle Martin	
Représentante du Québec	Lyne Laprade	
Représentantes de l'Atlantique	Kelley Polley	Nouvelle-Écosse
	Maggie Middleton	Île-du-Prince-Édouard

La première réunion du COCR a eu lieu le 13 janvier 2022 et plusieurs sous-groupes de travail et comités consultatifs ont été créés pour poursuivre l'avancement du rôle d'officiels au Canada, à la fois sur la scène locale que nationale.

**NdT : UANA a changé de nom et s'appelle désormais PanAm Aquatics. Le nom Sports aquatiques panaméricains n'est pas officiel.*

MISE À JOUR CONCERNANT LE PROCESSUS DE CERTIFICATION DES OFFICIELS

Le comité de travail pour la refonte du parcours de certification poursuit son travail de refonte du processus. L'ébauche préliminaire a été présentée au COCR et au conseil des directions générales. Les commentaires obtenus ont été précieux. Le projet de refonte inclut le perfectionnement professionnel, un apprentissage par niveau de compétitions plutôt que par rôle et l'établissement d'une progression pour les juges-arbitres, les starters et les directeurs de rencontre.

La prochaine étape du comité de travail est de revoir les commentaires reçus et de présenter la refonte au premier groupe de travail créé en 2021.
Le nouveau parcours des officiels sera lancé en septembre 2022, et son déploiement complet s'échelonnera sur un an. En procédant ainsi, il sera possible de mettre à jour les inscriptions des officiels dans la base de données du système d'inscription et de mettre à jour les stages ainsi que d'en créer de nouveaux.

STAGE DU DIRECTEUR DE RENCONTRE OFFERT POUR LE NIVEAU III DE LA CERTIFICATION

En raison de la période actuelle de COVID-19 et de l'incapacité d'organiser assez de compétitions pour aider les officiels et officielles à remplir les exigences pour suivre le stage de juge-arbitre, le COCR a accepté de retirer temporairement l'exigence qui requiert d'une personne qu'elle ait sa certification de directeur de rencontre pour agir en capacité de juge-arbitre. L'exigence doit être respectée pour être un officiel sénior de niveau IV certifié.

COMPÉTITIONS NATIONALES À VENIR – OCCASIONS POUR LES OFFICIELS

Il y a plusieurs compétitions nationales au calendrier prochainement, donc plusieurs occasions pour les officiels et officielles. Veuillez consulter le lien respectif des compétitions ci-dessous.

Essais canadiens de natation – Victoria (Colombie-Britannique)
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=190044

Championnats canadiens de l'Est – Pointe-Claire (Québec)
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=189489

Championnats canadiens de l'Ouest – Edmonton (Alberta)
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=189069

Championnats canadiens des maitres nageurs
https://forms.swimming.ca/machform/view.php?id=200897

OFFICIELS DE NIVEAU V

Félicitations aux nouveaux officiels de niveau V, certifiés depuis novembre 2021 :

Scott Flowers (AB)

Belinda Bilous (SK)

DÉCÈS D'UNE OFFICIELLE DE NATATION EN EAU LIBRE DE LA FINA

Le 11 janvier dernier, nous avons appris la triste nouvelle du décès de Lyse Tremblay, qui œuvrant comme officielle de natation depuis 25 ans. Connue de tous comme « Lyson », cette femme d'exception était débordante d'énergie et passionnée par la natation. Officielle de la catégorie maitre pendant plusieurs années, elle a aussi officielle en eau libre de la FINA, rôle qui lui a permis de voyager et de représenter le Canada à d'importantes compétitions internationales de natation en eau libre. Officielle dévouée et toujours disponible pour aider, elle a siégé au sein de plusieurs comités organisateurs de compétitions internationales, nationales, provinciales et régionales, et ne comptait jamais les heures. Elle était une formatrice dynamique hors pair qui a contribué au développement de plusieurs officiels du Québec. Il était tout simplement impossible d'être indifférent au charme et au sourire contagieux de Lyson après l'avoir rencontrée.

Elle laisse dans le deuil ses trois enfants, Louis-René, Caroline et Alexandre Hébert, de même que ses petits-enfants, ses frères et sœurs, et de nombreuses autres personnes.

PÉRIODE D'INSCRIPTION OUVERTE – OFFICIELS DE PARANATATION

La période d'inscription pour deux stages d'officiels de paranatation donnés en personne cette saison est maintenant ouverte. Le stage en anglais sera donné avant les Essais canadiens de natation de 2022 à Victoria, tandis que le stage en français sera offert avant les Championnats canadiens juniors et séniors 2022 à Montréal en juillet.

- Essais 2022 : le 4 avril 2022 de 8 h à 15 h (stage anglais)
- Championnats canadiens juniors et séniors 2022 : le 23 juillet 2022 (stage français)

Nous invitons les officiels qui souhaitent s'inscrire à l'une ou l'autre des stagesd'accéder à la plateforme d'apprentissage en ligne en utilisant leur information de connexion de Natation Canada.

STAGES D'APPRENTISSAGE EN LIGNE

Le stage d'introduction au rôle de l'officiel de paranatation est maintenant offert en tant que module d'apprentissage en ligne. Il est accessible à partir de la plateforme d'apprentissage en ligne. Veuillez noter qu'il s'agit d'une ressource éducative additionnelle pour les officiels. Il est important de noter que le module ne donne pas accès à la certification de l'officiel de paranatation. Pour obtenir votre certification d'officiel de paranatation, vous devez suivre le stage en personne. Les stages d'introduction au rôle d'officiel de natation, de contrôleur de la sécurité, de chronométreur en chef et de commis de course continuent d'être offerts en ligne. Pour consulter les stages offerts, cliquez ici.

L'INFO ÉCLAIR SUR LA PARANATATION

La paranatation occupe une place importante dans notre communauté de natation, autant sur la scène nationale qu'internationale. Et pourtant, ses règles et son organisation sont parfois très mal comprises. En partant des fondements de la paranatation, nous avons créé des infographies sur la paranatation simples et faciles à partager et qui couvrent une variété de sujets allant des aspects techniques à des conseils pratiques. Si vous souhaitez en apprendre plus sur des sujets précis, sachez que chaque info éclair sera accompagnée d'autres ressources regorgeantes d'information. Nous la publierons ici deux fois par mois.

OFFICIELS TECHNIQUES MAJEURS POUR LES JEUX DU CANADA

Les officiels techniques majeurs (OTM) en vue des Jeux du Canada de Niagara 2022 ont été sélectionnés. Le représentant technique des Jeux du Canada est Trevor Cowan (Ontario), la présidente de la commission de la compétition, Daryle Martin (ON) et la vice-présidente de la commission de la compétition, Joan Butler (Terre-Neuve). Lorsque le Conseil des Jeux du Canada (CJC) aura recueilli le nom de tous les OTM de tous les sports, ces noms seront téléversés au système d'inscription des Jeux du Canada. Tous les OTM recevront un courriel de CJC leur donnant les instructions à suivre pour remplir leur inscription en ligne. Christine Hoddinott (choddinott@natation.ca) de Natation Canada agira à titre de coordonnatrice des réservations des Jeux du Canada et communiquera avec les OTM pour s'occuper des réservations de voyage conformément aux directives de CJC. Si vous avez des questions, veuillez écrire directement au représentant technique des Jeux du Canada, Trevor Cowan, à trevor.cowan@gmail.com.

FORMULAIRES D'ENREGISTREMENT DES LONGUEURS DU 800 ET DU 1500 M

Les formulaires d'enregistrement des longueurs du 800 et du 1500, pour les courses en petit bassin comme en grand bassin, ont été téléversés sur la page Formulaires de compétition du site web. La page se trouve sous la rubrique Ressources - Officiels - Règlements et formulaires - Formulaires de compétition.

Ces formulaires se trouvent aussi dans le logiciel de gestion Hytek, sous Reports - Administrative - PDF Forms.

Pour toute question à propos des renseignements transmis dans le bulletin, écrivez à questions@natation.ca.